



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/53/575
4 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункты 36, 64, 91 (а) и 93 (d) повестки дня
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ -
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НАСИЛЬСТВЕННОЙ
ДЕЗИНТЕГРАЦИИ ГОСУДАРСТВ
ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ОЖИВЛЕНИЕ
ДИАЛОГА ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ НА ОСНОВЕ ПАРТНЕРСТВА

Письмо постоянных представителей Республики Молдова, Румынии и Украины
при Организации Объединенных Наций от 29 октября 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь настоящим препроводить текст совместного заявления о трехстороннем сотрудничестве, подписанного Президентом Республики Молдова Его Превосходительством г-ном Петру Лучинским, Президентом Украины Его Превосходительством г-ном Леонидом Кучмой и Президентом Румынии Его Превосходительством г-ном Эмилем Константинуеску на встрече в Кишиневе 22 октября 1998 года (см. приложение).

Просим оказать содействие в распространении настоящего заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 36, 64, 91 (а) и 93 (d) повестки дня.

Ион БОТНАРУ
Посол
Постоянный представитель
Республики Молдова при
Организации Объединенных
Наций

Володымыр Ю. ЕЛЬЧЭНКО
Посол
Постоянный представитель
Украины при
Организации Объединенных
Наций

Йон ГОРИТА
Посол
Постоянный Представитель
Румынии при
Организации Объединенных
Наций

Приложение

КИШИНЕВСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О ТРЕХСТОРОННЕМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ,
ПОДПИСАННОЕ ПРЕЗИДЕНТАМИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА, РУМЫНИИ
И УКРАИНЫ 22 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА

На встрече в Кишиневе 22 октября 1998 года президенты Республики Молдова, Румынии и Украины, подтверждая твердую политическую волю своих государств, изложенную в заявлении относительно трехстороннего сотрудничества от 3 июля 1997 года,

рассматривая трехстороннее сотрудничество как важное дополнение к усилиям трех государств по интеграции в европейские структуры,

желая активизировать усилия по осуществлению ряда проектов, направленных на создание благоприятных условий для сотрудничества в различных областях,

договорились о нижеследующем:

1. Расширять сотрудничество между тремя государствами по вопросам, представляющим взаимный интерес, в рамках основных международных организаций, структур и инициатив по региональному сотрудничеству.

2. Оказывать поддержку местным властям в создании еврорегиона "Верхний Прут" и в налаживании сотрудничества в рамках недавнего созданного еврорегиона "Нижний Дунай". Координировать совместные мероприятия по мобилизации практической поддержки со стороны международных организаций, структур и институтов, в частности Европейского союза, Совета Европы, Ассоциации европейских регионов и Института Восток-Запад.

3. Изучить возможность разработки юридического основания для мер и механизмов освобождения от платежей за пользование дорогами и транзитные перевозки автотранспортом, которые не предусматриваются двусторонними соглашениями.

4. Приступить к созданию механизма консультаций по осуществлению проектов передачи энергоносителей, в том числе из региона Каспийского моря.

5. Координировать процедуры импорта, экспорта и транзитной перевозки опасных веществ и отходов с целью регулирования их транспортировки в пределах территории трех государств.

6. Подписать меморандум о предупреждении преступности.

7. Содействовать созданию автоматизированной системы обмена информацией о землетрясениях и других чрезвычайных ситуациях, проводить политику сотрудничества в деле преодоления их последствий.

8. Президенты Республики Молдова, Румынии и Украины выразили свою обеспокоенность по поводу отсутствия реального прогресса в урегулировании вопросов, касающихся Приднестровского района Республики Молдова, и выступили за их мирное и окончательное урегулирование, а также за определение статуса Приднестровья в качестве составной части единой, суверенной, независимой и территориально целостной Республики Молдова. Президенты высказались за осуществление соответствующих резолюций Будапештской и Лиссабонской встреч на высшем уровне Организации

/...

по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в отношении вывода воинских формирований Российской Федерации с территории Республики Молдова. В этой связи была подчеркнута важность контроля за процессом вывода со стороны миссии ОБСЕ в Республике Молдова.

9. Президенты Республики Молдова, Румынии и Украины разделяют обеспокоенность международного сообщества по поводу событий в югославском крае Косово, поддерживают действия ОБСЕ по мирному урегулированию конфликта и соглашаются с позитивной оценкой недавних изменений на Балканах.

10. В более широком контексте европейской безопасности была высказана поддержка укреплению роли ОБСЕ в качестве инструмента предупреждения конфликтов, урегулирования кризисов и постконфликтного восстановления.

11. Президенты осудили попытку изменения конституционного строя Грузии с помощью оружия и высказались в поддержку решительных действий, предпринятых избранным законным путем президентом Эдуардом Шеварднадзе вместе с другими структурами власти в Грузии, с целью восстановления спокойствия и законного порядка. В этой связи была подтверждена вера в то, что процесс продолжения демократических реформ в Грузии должен продолжаться и что он должен привести к поддержанию благоприятного климата для осуществления крупных региональных и межрегиональных проектов, в которых Грузия играет важную роль.

12. Президенты Республики Молдова, Румынии и Украины договорились о сотрудничестве в деле смягчения последствий нынешних региональных и глобальных экономических кризисов для их государств, выразив при этом надежду на то, что международное сообщество поддержит усилия стран с переходной экономикой по преодолению последствий этих кризисов для дальнейших экономических и социальных реформ.

Петру ЛУЧИНСКИЙ

Президент Республики Молдова

Эмиль КОНСТАНТИНЕСКУ

Президент Румынии

Леонид КУЧМА

Президент Украины
